FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

118 — 33

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Ontario — District No. 118 — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 11 — in / dans Gloucester (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos Bonin, Enumerator / Recenseur. 16 June

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCES EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House / Maison habitée	Family (census) or Institution / Famille (recensement) ou Institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality. If in township or parish, road, street and house number. If in city, town or village, the number of the house. If in other municipality, the name of the village. On reserve, etc.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou municipalité et lot ou No. de section pour un canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre endroit.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Citizenship (country of birth). / Citoyenneté (pays de naissance).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que le principal emploi ou métier, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employé.	Works on own account. / Travaille pour son propre compte.	State whether person is employed, as an employee, or on own account, or is a domestic servant, or without occupation. / Mentionner si la personne est employée, comme employé, ou pour son propre compte, ou est domestique, ou sans emploi.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at his chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à son emploi principal ou métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910. Gains totaux en 1910.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Earnings of persons not wage-earners during 1910. / Revenu des personnes qui ne sont pas employées à traitement ou à gages.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident. / Sur les accidents.	Cost of insurance (last annual payment). / Coût de l'assurance (dernier versement annuel).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English. / Parle l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	34	37	38	39
		Dupuis Adelia	Main St	f	daughter	s	Dec	1901	10	Ont.			French	Canadian	R Catholic		none															8	no	no	Fr				
		" Evelyn	" "	f	daughter	s	Jan	1905	6	"			"	"	"																								
		" Virginia	" "	f	daughter	s	Jan	1907	4	"			"	"	"																								
	98	" Théophile	" "	m	father	w	Dec	1875	36	Que			"	"	"		none																					
	99	Lionel Villeneuve	McLeod Pl	m	Head	m	May	1875	36	Ont			French	Canadian	R Catholic		Carpenter	1-1-23	no	yes	no	Factory	52		60	600				1000	25	1250						
		" Bernadette	" "	f	wife	m	July	1878	35	Que			"	"	"		none																					
		" Gilbert	" "	f	daughter	s	Apl	1902	9	Ont			"	"	"																								
		" Celanie	" "	f	daughter	s	Sept	1903	7	Ont			"	"	"																								
	99	" Germain	" "	m	Son	s	May	1905	5	"			"	"	"																								
		" Hilaire	" "	m	Son	s	May	1908	2	"			"	"	"																								
	104	Brady Isaac	Main St	m	Head	m	June	1876	35	Ont			French	Canadian	R Catholic		Farmer																						
	104	" Catherine	" "	f	wife	m	July	1882	28	Ont			"	"	"		none																					
92	102	Grouly Jos	McClelland Pl	m	Head	m	April	1857	54	Que			French	Canadian	R Catholic		Labourer	10-3-52	no	yes	no	Shop	52		60	600				1000	13	130						
	104	" Anna	" "	f	wife	m	Feb	1861	50	Que			"	"	"		none																					
	104	" Alfred	" "	m	Son	s	April	1887	24	Ont			"	"	"																								
43	103	Blanchard Jean	" "	m	Head	m	Sept	1872	38	France	1902	1908	French	Canadian	R Catholic		agent	6-4-3	no	yes	no	A.E.Co	52		240	600				1000	25	1250						
	103	" Victoria	" "	f	wife	m	Oct	1873	37	Ont			"	"	"		none																					
	103	" Jeanne	" "	f	daughter	s	Dec	1900	10	Ont			"	"	"																								
91	104	Labelle Joseph	Granville	m	Head	m	Jan	1867	44	Que			French	Canadian	R Catholic		Cultivator	Stock	no	yes	no	odd jobs	42	17	54	60	300	250		1000	25	2500						
	104	" Aurélie	" "	f	wife	m	Dec	1868	44	Que			"	"	"		none																					
	104	" Oscar	" "	m	Son	s	May	1891	20	Ont			"	"	"		Lineman	2-2-12	no	yes	no	Building	52		72	300				300	25	1100						
	104	" Mastaie	" "	m	Son	s	April	1895	16	Ont			"	"	"		none																					
	104	" Emelda	" "	f	daughter	s	May	1897	14	Ont			"	"	"		none																					
	104	" Edward	" "	m	Son	s	July	1900	10	Ont			"	"	"		none																					
	104	" Antoine	" "	m	Son	s	June	1902	9	Ont			"	"	"		none																					
	104	" Marie Jeanne	" "	f	daughter	s	Sept	1908	2	Ont			"	"	"																								
95	105	Gervais Arthur	Denton St	m	Head	m	May	1879	31	Ont			French	Canadian	R Catholic		painter	6-4-12	no	yes	no	building	60		60	360				1002	25	1500						
	105	" Rose Anna	" "	f	wife	m	May	1884	26	Ont			"	"	"		none																					
96	106	Barnard Jos	Denton St	m	Head	m	Aug	1876	33	Ont			French	Canadian	R Catholic		Labourer	6-4-12	no	yes	no	odd jobs	50		54	300													
	106	" Delphine	" "	f	wife	m	Feb	1880	31	Ont			"	"	"		none																					
	107	" Edgar	" "	m	Son	s	Oct	1901	9	Ont			"	"	"																								
47	107	Lemonnier Astave	Arcade St	m	Head	m	May	1876	46	Que			French	Canadian	R Catholic		Labourer		no	yes	no	odd jobs	50		54	360				1000	25	1400						
	107	" Rosina	" "	f	wife	m	July	1880	30	Que			"	"	"		none																					
98	108	LaRoche Joseph	First Ave	m	Head	m	June	1880	30	Que			French	Canadian	R Catholic		Labourer		no	yes	no	odd jobs	53		54	360				1000	25	1350						
	108	" Emma	" "	f	wife	m	Oct	1881	29	Ont			"	"	"		none																					
	107	" Ernest	" "	m	Son	s	April	1901	10	Ont			"	"	"															700		1500						
	107	" Jacob Jnr	" "	m	Head	m	March	1877	34	England	1902		English	Canadian	Anglican		constable		no	yes	no	village	52		54	700				1000		2500						
	107	" Rosalie	" "	f	wife	m	March	1876	35	Que			French	Canadian	R Catholic		none																					
	107	" Blanche	" "	f	daughter	s	April	1900	8	Ont			English	Canadian	R Catholic															300		750						
	107	" Frederick	" "	m	Son	s	March	1904	4	Ont			"	"	Anglican																								
	107	" Gracie	" "	f	daughter	s	March	1910	4/12	Ont			"	"	R Cath																								
103	108	Hacko Barney	" "	m	Head	m	Dec	1877	34	Que			French	Canadian	R Catholic		painter		no	yes	no	building																		
	108	" Elizabeth	" "	f	wife	m	March	1878	33	Que			Irish	Canadian	"		none																					
	108	" Cecilia	" "	f	daughter	s	Dec	1903	7	Ont			English	"	"																								
	108	" Francis	" "	m	Son	s	Aug	1905	5	Ont			French	"	"																								
	108	" Clarence	" "	m	Son	s	April	1907	3	Ont			"	"	"																								
	108	" Irene	" "	f	daughter	s	Oct	1908	2	Ont			"	"	"																								
101	111	Post Jos	Main St	m	Head	m				Italy			Italian	Canadian	R Catholic		Butcher	10-6-18	no	yes	no	shop	52		65					1000		1400						
		"	"	f	wife	m							French	"	"		none																					
		"	"	f	daughter	s							Italian	"	"																							

10

Ref #11